

教育部範例：

## 全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

1. 題目：暗頓(晚餐)

提示：

食暗頓進前，阿兄咧寫功課，小妹咧耍逗逗物仔，阿母佇灶跤咧攢暗頓。阿爸轉來到厝，阮就做伙食飯。

Tsiáh àm-tng tsìn-tsing,a-hiann teh siá kong-khò, sió-muē teh sng tshit-thô-mih-á,a-bú tī tsàu-kha teh tshuân àm-tng.A-pah tng-lâi kàu tshù,gún tō tsò-hué tsiáh-png.

(晚餐前哥哥在寫功課，妹妹在玩玩具，媽媽在廚房煮晚餐。爸爸下班回家了，全家一起用餐。)

說明：

1.演說內容須符合題目。

2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

# 1.全國語文競賽本土語文情境式演說

## 臺灣台語文字題

題目： 去耍水（去玩水）

提示：

熱天的時，朋友攏相招去溪邊抑是游泳池耍水。逐家互相潑水，感覺清涼閣歡喜，有真濟快樂的記持。

Juah-thinn ê sî, pîng-iú lóng sio-tsio khì khe-pinn iáh-sī iû-íng-tî sng tsuí. Ták-ke hōo-siong phuah tsuí, kám-kak tshing-liâng koh huann-hí, ū tsin tsē khuài-lók ê kî-tî.

(夏天的時候，朋友相約去溪邊或水池耍水，大家玩水花、潑水，感覺涼爽又快樂，也留下許多開心的回憶。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 2.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：游泳池（游泳池）

提示：

歇暎日，阿爸阿母焠我去游泳池，毋但會當練習各種游泳姿勢，閣會當佻朋友比賽，看啥人游較緊，健康閣趣味。

Hioh-khùn jít, a-pah a-bú tshuā guá khì iû-íng-tî, m̄-nā ē-tàng liān-síp kok-tsióng iû-íng tsu-sè, koh ē-tàng kah pîng-iú pí-sài, khuànn siánn-lâng iû khah kín, kiān-khong koh tshù-bī.

(假日，爸爸媽媽帶我去游泳池，不但可以練習游泳姿勢，還能和朋友比賽，看誰游得快，既健康又有趣。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

### 3.全國語文競賽本土語文情境式演說

#### 臺灣台語文字題

題目：籃球比賽（籃球比賽）

提示：

學校舉辦籃球比賽，球員佇籃球場內拍拚走位、投籃，觀眾大聲加油，予逐家攏感受著團隊合作的重要。

Hák-hāu kí-pān nâ-kiû pí-sài, kiû-uân tī nâ-kiû-tiūnn lāi phah-piànn tsáu uī, tâu nâ, kuan-tsiòng tuā-siann ka-iû, hōo ták-ke lóng kám-siū tiòh thuân-tuī háp-tsok ê tiōng-iàu.

(學校舉辦籃球比賽，球員在場上奮力奔跑、投球，觀眾大聲加油，每個人都體會到團隊合作的重要。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。全

## 4.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目： 受氣的時 (生氣的時候)

提示：

有時陣若是予人誤會抑是予人罵，心內會真受氣，彼个時陣就需要冷靜，去揣人講寡心內話，用正確的方法來解決。

Ū-sî-tsūn nā sī hōo lāng gōo-huē iáh-sī hōo lāng mē, sim-lāi ē tsin siū-khì, hit ê sî-tsūn tō su-iàu líng-tsing, khì tshuē lāng kóng--kuá sim-lāi uē, iōng tsing-khak ê hong-huat lâi kái-kuat.

(有時候被誤會或被別人罵，心裡會很生氣，這時候要學習冷靜處理，找人傾訴或用正確方法解決。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 5.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：歡喜的時（高興的時候）

提示：

生日的時收著禮物、考試得著懸分、比賽得著獎狀，心內就會足歡喜的，笑頭笑面，想欲共快樂分享予逐家。

Senn-jit ê sí siu-tiòh lé-bùt, khó-tshì tit tiòh kuân hun, pí-sài tit tiòh tsióng-tsng, sim-lāi tō ē tsiok huann-hí ê, tshiò-thâu-tshiò-bīn, siūnn-beh kā khuài-lòk hun-hióng hōo tàk-ke.

（生日收到禮物、考試得高分、比賽得到獎狀時，心裡特別高興，臉上會露出笑容，也想和大家分享快樂。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 6.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目： **出去耍**（出去玩）

提示：

放假的時，若是規家伙仔出去耍，會當去公園散步，抑是去郊外行行咧，看大自然的美麗風景，予心情輕鬆閣自在。

Pàng-ká ê sí, nā sī kui-ke-hué-á tshut-khì sng, ē-tàng khì kong-hng sán-pōo, iáh-sī khì kau-guā kiânn kiânn leh, khuànn t̄ai-tsū-jiân ê bí-lē hong-kíng, hōo sim-tsîng khin-sang koh tsū-tsāi.

（假日若是和全家人出去玩，可以到公園散步、或是到郊外走一走，看大自然的美麗風景，心情輕鬆又自在。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 7.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目： **騎腳踏車**（騎腳踏車）

提示：

逐工放學騎腳踏車轉去厝，毋但會當運動身體，閣會當看沿路的風景，方便閣環保，心情嘛誠快樂。

Ták-kang pàng-oh khiâ kha-táh-tshia tng khi tshù, m̄-nā ē-tàng ūn-tōng sin-thé, koh ē-tàng khuànn iân-lōo ê hong-kíng, hong-piān koh khuân-pó, sim-tsing mā tsiānn khuài-lók.

(每天放學騎腳踏車回家，不但能夠運動身體，也能欣賞沿途風景，既方便又環保，心情也很快樂。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 8.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：飛行機（飛機）

提示：

看著天頂的飛行機，足想欲坐的。我頭一擺坐飛行機的時，心內是緊張  
閣歡喜。對窗仔看出去，看會著白雲俗都市，真正足趣味的。

Khuànn tiòh thinn-tíng ê hui-hîng-ki, tsiok siūnn beh tsē ê. Guá thâu  
tsit pái tsē hui-hîng-ki ê sî, sim-lāi sî kín-tiunn koh huann-hí. Tuì  
thang-á khuànn tshut khì, khuànn ē tiòh pèh-hûn kah to-tshī, tsin-tsiànn  
tsiok tshù-bī ê.

（看到天上的飛機，好想要坐啊。我第一次搭飛行機，心裡既緊張又興  
奮，從窗子看出去，看得到白雲和城市，真的很有趣。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 9.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：欲月考矣（快月考了）

提示：

欲月考矣，同學攏誠認真咧複習，讀課本、做題目，希望考試的時陣會當好好仔表現，會使得著家己滿意的成績。

Beh guéh-khó ah, tōng-oh lóng tsiānn jīn-tsin leh hók-síp, thák khò-pún, tsò tê-bók, hi-bāng khó-tshì ê sī-tsūn ē-tàng hó hó á piáu-hiān, ē-sái tit tiòh ka-kī muá-ì ê sīng-tsik.

(快月考了，同學們都很努力在複習，讀課本、做題目，希望能在考試時好好表現，能夠得到自己滿意的成績。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 10.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：我的同學（我的同學）

提示：

我的同學誠熱心，上課會佻我討論功課，下課閣會陪我做伙耍，伊是我學校生活中足重要的朋友。

Guá ê tông-oh tsiânn jiát-sim, siōng-khò ē kah guá thó-lūn kong-khò, hā-khò koh ē puê guá tsò-hué sng, i sī guá hāk-hāu sing-uáh tióng tsiok tiōng-iàu ê ping-iú.

(我的同學很熱心，上課時會和我討論功課，下課時會陪我玩耍，他是我學校生活中很重要的朋友。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

# 11.全國語文競賽本土語文情境式演說

## 臺灣台語文字題

題目：我的老師（我的老師）

提示：

我的老師誠有耐心，足認真咧教阮學習智識，拄著困難的時會鼓勵阮愛拍拚，伊是我尊敬的人。

Guá ê lāu-su tsiânn ū nāi-sim, tsiok jīn-tsin leh kà guán hāk-síp  
tì-sik, tú tiòh khùn-lân ê sī ē kóo-lē guán ài phah-piànn, i sī guá  
tsun-kìng ê lâng.

（我的老師很有耐心，細心教導我們學習知識，遇到困難時會鼓勵我們努力，他是我尊敬的人。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 12.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：食暗頓（吃晚餐）

提示：

逐工食暗頓的時，規家伙仔做伙食飯，分享一工的快樂佻煩惱，我會當感受著家庭的溫暖閣有幸福。

Ták-kang tsiáh àm-tng ê sî, kui-ke-hué-á tsò-hué tsiáh-png, hun-hióng tsít-kang ê khuài-lók kah huân-ló, guá ē-tàng kám-siū tiòh ka-tîng ê un-luán koh ū hîng-hok .

(每天吃晚餐時，全家人在一起吃飯，分享一天的快樂或煩惱，我能感受到家庭的溫暖以及幸福。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

### 13.全國語文競賽本土語文情境式演說

#### 臺灣台語文字題

題目：我發燒矣（我發燒了）

提示：

我發燒矣，感覺頭殼重重、身軀軟軟，阿母隨恁我去看醫生，閣煮糜予我食，希望我會當較緊好起來。

Guá huat-sio ah, kám-kak thâu-khak tāng tāng, sin-khu nng nng, a-bú suī tshuā guá khì khuànn i-sing, koh tsú muê hōo guá tsiáh, hi-bāng guá ē-tàng khah-kín hó khí-lâi .

(我發燒了，覺得頭很重、身體很累，媽媽立刻帶我去看醫生，還煮粥給我吃，希望我能快快好起來。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

# 高中的題目

## 1.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：咱愛有公德心（大家要有公德心）

提示：

佇公共場所，咱愛有公德心，像糞埤愛擲佇糞埤桶，坐車著愛排隊，袂使大細聲喝，逐家愛做伙保持環境清氣。

Tī kong-kiōng tiūnn-sóo, lán ài ū kong-tik-sim, tshiūnn pùn-sò ài tàn tī pùn-sò-tháng, tsē tshia tiòh-ài pài-tuī, bē-sái tuā-sè-siann huah, tak-ke ài tsò-hué pó-tshî khuân-kíng tshing-khì.

(在公共場所，大家要有公德心，像是垃圾要丟到垃圾桶、坐車要排隊，不可以大聲喧嘩，大家要一起保持環境整潔。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 2.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：定定運動身體好（常常運動身體好）

提示：

咱若定定運動，親像拍球、行路、游泳，毋但會使加強體力，閣會當預防破病，予咱的身體健康閣有活力。

Lán nā tiānn-tiānn ūn-tōng, tshin-tshiūnn phah-kiû, kiānn-lōo、iû-íng, m̄-nā ē-sái ka-kiông thé-lát, koh ē-tàng ū-hông phuà-pēnn, hōo lán ê sin-thé kiān-khong koh ū uáh-lik .

(我們若是常常運動，像是打球、跑步、游泳，不但能增強體力，還能預防生病，讓身體變得健康有活力。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

### 3.全國語文競賽本土語文情境式演說

#### 臺灣台語文字題

題目：利便的交通工具（便利的交通工具）

提示：

交通工具有腳踏車、公車、捷運、火車、高鐵恰飛行機，會使幫助咱真緊到目的地，予咱的生活加足利便的。

Kau-thong kang-khū ū kha-tâh-tshia , kong-tshia , tsiât-ūn, hué-tshia , ko-thih kah hui-hîng-ki, ē-sái pang-tsōo lán tsin kîn kàu bók-tik-tē, hōo lán ê sing-uáh ke tsiok lî-piān ê.

(交通工具有腳踏車、公車、捷運、火車、高鐵和飛機，可以幫助我們快速到達目的地，讓生活變得更便利。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 4.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：屏東好所在（屏東好地方）

提示：

屏東有好天氣、大海閣有人情味。對墾丁的沙埔到夜市仔，逐位攏有好風景恰阮的記持，遮是真值得我驕傲的故鄉。

Pîn-tong ū hó thinn-khì, tuā-hái koh ū jîn-tsîng-bī. Tuì Khún-ting ê sua-poo kàu iā-tshī-á, tàk uī lóng ū hó hong-kíng kah guán ê kî-tî, tsia sī tsin tát-tit guá kiau-ngōo ê kòo-hiong.

(屏東有好天氣、大海和熱情的人情味。從墾丁的沙灘到夜市，每個地方都有好風景和我的回憶，這裡是值得我驕傲的故鄉。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 5.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：停電真無方便（停電很不方便）

提示：

停電的時，世界雄雄安靜落來，無冷氣、無網路，連功課嘛無法度做。彼个時陣咱才知影，咱的生活中一定攏愛有電。

Thîng-tiān ê sí, sè-kài hiông-hiông an-tsing loh lâi , bô líng-khì, bô bāng-lōo , liân kong-khò mā bô-huat-tōo tsò. Hit ê sí-tsūn lán tsiah tsai-iánn, lán ê sing-uah tiòng it-tīng lóng ài ū tiān.

(停電的時候，世界突然間安靜下來，沒冷氣、沒網路，連功課也無法做。那時候我們才知道，我們的生活中一定要有電。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 6.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

#### 1. 題目：做風颳的時（颳風來的時候）

提示：

做風颳的時，大風大雨做伙來，街仔路攏無人，我的心內嘛驚驚。規家伙仔鬥陣準備食物恰手電仔，預防風颳造成災害。

Tsò hong-thai ê sî, tuā-hong tuā-hōo tsò-hué lâi, ke-á-lōo lóng bô-lâng, guá sim-lāi mā kiann kiann. Kui-ke-hué-á tau-tīn tsún-pī sít-bút kah tshiú-tiān-á, ū-hông hong-thai tsō-sîng tsai-hāi.

(風颳來的時候，大風大雨一起來，馬路上都沒有人，我的內心也怕怕的。全家一起準備食物和手電仔，預防颳風造成災害。)

說明：

1.演說內容須符合題目。

2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

## 7.全國語文競賽本土語文情境式演說

### 臺灣台語文字題

題目：逐家愛省電（大家要省電）

提示：

電力毋是無限的，省電是咱共同的責任。冷氣莫遐爾捷開，愛較捷吹電風，省錢閣環保，這是保護地球上簡單的做法。

Tiān-lik m̄-sī bû-hān ê, síng tiān sī lán kiōng-tông ê tsik-jīm. Líng-khì mài hiah-nī tsiáp khui, ài khah tsiáp tshue tiān-hong, síng tsînn koh khuân-pó, tse sī pó-hōo tē-kiû siōng kán-tan ê tsò-huat.

（電力不是無限的，省電是我們共同的責任。冷氣不要那麼常開，多吹電風扇，省錢又環保，這是保護地球最簡單的做法。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮